

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

23 FÉVRIER 1965

PROJET DE LOI

modifiant les articles 3, 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

aux articles 2 et 3 disjoints du projet de loi initial n° 425/1.

Remplacer l'intitulé du projet de loi par ce qui suit :

« *Projet de loi modifiant les articles 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, et, par extension, la législation relative à la réparation des dommages causés par les forces expéditionnaires alliées.* »

Art. 3bis (nouveau).

Après l'article 3, insérer un article 3bis (nouveau) libellé comme suit :

« *Le bénéfice de la présente loi est étendu, dans les mêmes conditions, aux personnes qui, en application des arrêtés-lois des 31 décembre 1945, 4 et 5 septembre 1946 et 11 janvier 1947, auraient pu prétendre à la réparation des dommages causés à leurs biens par les forces expéditionnaires alliées et qui en ont été exclues sur base de l'article 5 de l'arrêté-loi du 11 janvier 1947.* »

Voir :

425 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 11 : Amendements.
- N° 12 : Rapport.
- N°s 13 à 21 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

23 FEBRUARI 1965

WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 3, 5 en 6bis van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING

op de afgescheiden artikelen 2 en 3 van het oorspronkelijk wetsontwerp n° 425/1.

De titel van het wetsontwerp vervangen door wat volgt :

« *Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 5 en 6bis van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954, en, bij uitbreiding, van de wetgeving betreffende de herstelling der schade veroorzaakt door de geallieerde expeditietroepen.* »

Art. 3bis (nieuw).

Na artikel 3 een nieuw artikel 3bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« *Het voordeel van deze wet wordt, onder dezelfde voorwaarden, uitgebreid tot de personen die, bij toepassing van de besluitwetten van 31 december 1945, 4 en 5 september 1946 en 11 januari 1947, aanspraak hadden kunnen maken op de herstelling der schade aan hun goederen veroorzaakt door de geallieerde expeditietroepen en die op basis van artikel 5 van de besluitwet van 11 januari 1947 ervan uitgesloten werden.* »

Zie :

425 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 11 : Amendementen.
- N° 12 : Verslag.
- N°s 13 tot 21 : Amendementen.

Les intéressés doivent, dans ce cas, adresser leur demande au directeur général de l'Enregistrement et des Domaines, liquidateur de l'Office d'aide mutuelle. »

JUSTIFICATION.

L'article 5 de l'arrêté-loi du 11 janvier 1947 est libellé comme suit :

« Sont exclus du bénéfice du présent arrêté-loi, ceux à qui est refusé le bénéfice de la loi en matière de dommages de guerre aux biens privés et aux personnes.

Cette disposition ne sortira toutefois ses effets qu'au jour de l'entrée en vigueur de la loi précitée. »

Le rapport au Régent justifie comme suit les exclusions prévues par cet article :

« L'article 5 tend à maintenir l'égalité entre les citoyens. Celui qui ne peut invoquer la loi sur les dommages de guerre, ne pourra davantage prétendre au bénéfice des accords « claims ».

Le présent projet de loi ayant pour objet de lever dans certains cas, en tout ou en partie, les exclusions en matière de réparation des dommages de guerre, il y a lieu d'en étendre le bénéfice aux dommages qui relèvent des accords « claims » et qui sont indemnisés à l'intervention de l'Office d'aide mutuelle.

Tel est l'objet du présent amendement, qui reprend celui présenté, en la matière, par M. le Représentant G. Schyns (doc. 425, n° 2 : Article 4bis, nouveau) et que la Commission des Travaux Publics n'a pu prendre en considération, du fait que l'accord préalable du Ministre des Finances devait être sollicité à ce sujet.

Le Ministre des Travaux Publics,

De belanghebbenden moeten, in dit geval, hun aanvraag richten tot de directeur-generaal der Registratie en Domeinen, liquidator van de Dienst voor onderlinge hulpverlening. »

VERANTWOORDING.

Artikel 5 van de besluitwet van 11 januari 1947, luidt als volgt :

« Zijn uitgesloten uit de voorrechten der tegenwoordige besluitwet alle personen aan wien de toepassing der bepalingen der wetten in zake schade aan private goederen of aan personen geweigerd is.

Deze bepaling zal gevolg hebben wanneer gezegde wet in werking treedt. »

In het verslag aan de Regent worden de door dit artikel bepaalde uitsluitingen als volgt verantwoord :

« Artikel 5 strekt tot het behouden der gelijkheid tusschen burgers. De persoon die de wetten voor oorlogsschade niet mag invoeren, kan ook de voorrechten der akkoorden « claims » niet genieten ».

Aangezien het huidige wetsontwerp tot doel heeft de inzake oorlogsschade voorziene uitsluitingen, in bepaalde gevallen, volledig of gedeeltelijk op te heffen, dient het voordeel ervan uitgebreid te worden tot de schade die onder toepassing valt van de akkoorden « claims » en door bemiddeling van de Dienst voor onderlinge hulpverlening vergoed wordt.

Dit is het doel van het huidige amendement, waarin het terzake door Volksvertegenwoordiger de heer G. Schyns voorgesteld amendement (stuk 425, n° 2 : Artikel 4bis, nieuw) wordt overgenomen en waarover de Commissie voor de Openbare Werken zich niet heeft kunnen uitspreken omdat dienaangaande het voorafgaande akkoord van de Minister van Financiën moest ingewonnen worden.

De Minister van Openbare Werken,

G. BOHY.